Fecha Aprobación:
17/03/2015

UNIVERSIDAD DEL AZUAY

FACULTAD DE CIENCIAS JURIDICAS

ESCUELA DE ESTUDIOS INTERNACIONALES

CARRERA DE ESTUDIOS INTERNACIONALES MENCION COMERCIO EXTERIOR

Sílabo

1. Datos generales

Materia: TECHNICAL WRITING
Código: CJU0122
Créditos: 2
Nivel: 4
Paralelo: B4-CEX
Eje de formación: BÁSICO
Periodo lectivo: PERIODO MAR/2015 - JUL/2015
Total de horas: 32
Profesor: MORA JARAMILLO ADRIANA PATRICIA
Correo electrónico: amoraj@uazuay.edu.ec
Prerrequisitos:
CJU0004 ADVANCED ENGLISH GRAMMAR

2. Descripción y objetivos de la materia

Estudios Internacionales al ser una carrera bilingüe prepara a sus estudiantes para que puedan comunicarse adecuadamente en inglés a través de la escritura técnica considerando aspectos como el diseño, formato, estilo y estructura entre otros. La escritura técnica es una herramienta valiosa que servirá a los estudiantes para escribir de forma profesional y adecuada. Además de afianzar el nivel de inglés, los estudiantes pueden aprovechar esta herramienta para ampliar sus conocimientos y obtener mayores oportunidades en su campo de trabajo.

El objetivo del presente curso es capacitar a los estudiantes en la escritura técnica en inglés. El curso de enfoca en las estrategias y herramientas que se pueden utilizar para producir documentos como reportes, cartas de negocio, memorándums, correos electrónicos, que contengan material técnico. El curso se desarrollará también en base a proyectos prácticos intentando utilizar situaciones de la vida real relacionadas con la carrera.

Estudios Internacionales al ser una carrera bilingüe prepara a sus estudiantes para que sean capaces de producir correctamente en inglés. La escritura técnica es una herramienta necesaria y valiosa que brinda a los estudiantes muchas y nuevas oportunidades; así como también proporciona las bases de cómo lograr escribir profesionalmente. Ya que la mejor manera para que los estudiantes aprendan e interioricen los conocimientos es a través de un sistema de ejes transversales, el material que los estudiantes utilizaran para realizar sus proyectos será directamente relacionado con temas de su carrera.

3. Contenidos

00. Introduction to the course

01. Defining your communication's objectives

01.01. Matching Purpose with communication (4 horas)

02. Applying a reader-centered approach

02.01. Beginning a communication (2 horas)

02.02. Developing an Effective Style (2 horas)

02.03. Communicating Electronically: Email and Websites (2 horas)

03. Choosing communication formats

03.01. Proposals

03.01.01. Types of proposals (4 horas)

03.02. Reports (2 horas)

04. Planning a communication strategy

04.01. Obtaining a Job (2 horas)

04.01.01. Application letter (2 horas)

04.01.02. Résumé (4 horas)

04.02. Conducting research (4 horas)

05. Developing the communication elements

05.01. Creating and delivering oral presentations (4 horas)

4. Sistema de Evaluación

Resultado de aprendizaje de la carrera relacionados con la materia

Resultado de aprendizaje de la materia	*Evidencias*
ba. Comunicarse con fluidez y precisión en español y en un idioma extranjero, de forma oral y escrita	
- ¿ Identificar y distinguir aspectos éticos y morales en la escritura técnica, como plagio y autenticidad. *¿ Trasmitir de manera confiable documentos escritos correctamente.* *¿ Transmitir oralmente lo producido técnicamente.*	*- Evaluación escrita* *- Resolución de ejercicios, casos y otros* *- Trabajos prácticos - productos*
- Identificar y distinguir aspectos éticos y morales en la escritura técnica, como plagio y autenticidad.	*- Proyectos* *- Evaluación escrita* *- Trabajos prácticos - productos*
- Transmitir oralmente lo producido técnicamente.	*- Evaluación oral* *- Foros, debates, chats y otros*
- Trasmitir de manera confiable documentos escritos correctamente.	*- Evaluación escrita* *- Trabajos prácticos - productos* *- Resolución de ejercicios, casos y otros*

Desglose de Evaluación

Evidencia	Descripción Evidencia	Contenidos Sílabo Evaluar	Aporte	Calificación	Fch.Aproximada
Resolución de ejercicios, casos y otros	Ejercicios escritos aplicando los principios de escritura técnica	Defining communication objectives	APORTE I	2,00	Marzo 23 - Abril 15
Trabajos prácticos - productos	Variedad de ejercicios escritos que se enfocan en las necesidades del lector.	Applying reader-centered approach	APORTE I	2,00	Marzo 23 - Abril 15
Evaluación escrita	Lecciones cortas sobre los contenidos de los capítulos revisados	Defining communication's objectives/Applying reader-centered approach	APORTE I	2,00	Marzo 23 - Abril 15
Proyectos	Escritura final de un documento que tenga objetivos claros y que se enfoque en el lector	Defining communication's objectives/Applying reader-centered approach	APORTE I	4,00	Abril 13 - 17
Trabajos prácticos - productos	Escribir correctamente una carta de aplicación para estudios o trabajo	Planning a communication strategy	APORTE II	2,00	Mayo 11-20
Proyectos	Elaborar una propuesta persuasiva	Choosing communication formats	APORTE II	4,00	Abril 30 - Mayo 8
Evaluación escrita	Lecciones cortas sobre los contenidos de los capítulos revisados	Choosing communication formats/Planning a communication strategy	APORTE II	2,00	Abril 27 - Mayo 20
Proyectos	Elaborar un Résumé con la información necesaria y que sea con enfoque al lector.	Planning a communicative strategy/Obtaining a job	APORTE III	4,00	Junio 18 - 27
Evaluación escrita	Lecciones cortas sobre los contenidos de los capítulos revisados	Résumes/Conducting Research/Developing communication elements	APORTE III	2,00	Mayo 26 - Junio 24
Trabajos prácticos - productos	Investigar sobre proyectos realizados en su lugar de estudio y aplicar métodos investigativos	Conducting Research	APORTE III	2,00	Mayo 25 - Junio 10
Trabajos prácticos - productos	Escribir un Résumé	Obtaining a Job	APORTE III	2,00	Mayo 25 - Junio 5
Foros, debates, chats y otros	Presentación oral sobre el proyecto investigado	Creating and delivering oral presentations	APORTE III	2,00	Junio 15-17
Evaluación escrita	Analizar un proyecto, escribir un reporte y una propuesta para mejorarlo	Todo lo visto en el ciclo	EXAMEN FINAL	10,00	Julio 6 - 18

Evaluación oral	Presentación Oral de la Propuesta para mejorar un proyecto analizado	Todo lo visto en el ciclos	EXAMEN FINAL	5,00	Julio 6 - 18
Evaluación escrita	Perguntas específicas sobre contenidos del texto guía	Todo lo visto en el ciclo	EXAMEN FINAL	5,00	Julio 6 - 18

Metodología

Based on a learner-centered approach, this subject will be conducted through activities that will develop students' critical thinking. Task-based activities will allow students to enhance their communicative competence as well as using the language to solve problems, create plans and understand the world we live in.
This subject will not be focused just in the form of the language, but mainly how students convey language in a written or oral way. Grammar will be reviewed as it appears in the context.
Also, a cooperative approach will permit students to learn how to work together to accomplish different goals. They will depend on each other to improve this skill and get the same outcomes.

Criterios de Evaluación

Lessons
Students will have to take one examination at the end of each chapter of the syllabus, which will be graded over 5 points each. If there are more than one examination before each registration date the grades will be added up and divided by the number of tests to get a final average over 2 points.
Written Papers and classwork
Students have to present a writing assignment at the end of each week, which will be graded over 5 points each. They will also have to work on reading comprehension exercises, also graded over 5 points each. Before each registration date, all grades obtained from the weekly assignments and the reading exercises grades will be added and divided by the total number of assignments done in order to get a final average grade over 4 points.
Projects
Students will elaborate three projects during this semester which will be equivalent to the 3 tests taken previous to the registration date. Each project will be graded over 4points
Oral Presentations
Students have to present and practice their oral skills applying everything they have learned about presenting proposals, projects and reports.Each oral presentation will be graded over 2 points.
Important Information
In every written assignment, organization, vocabulary and style, language usage, and mechanics will be evaluated. For the evaluation of these aspects a scoring rubric for writing samples will be used.
Plagiarism will result on a 0 (cero) for the given assignment.
Essays will include an introduction with the description of the topic; the development and discussion of the topic; and the conclusion which will include personal opinions.
In the essays with sources there should be a bibliography that shows the research done.
Students who are absent will not be able to present their daily assignments or any classwork activities performed that day.
Late homework will not be accepted

5. Textos y otras referencias

Libros

BIBLIOGRAFÍA BASE

- Anderson, Paul V., Surman, Kerry.(2007). Technical Communication: A reader centered approach. Thomson Wadsworth. A través del profesor.
- McMurrey, David A..(2002). Power Tools for Technical Communication. Thomson Wadsworth. A través del professor.
- Rosenberg, Marjorie.(2012). Business Advantage. Cambridge University Press. A través del profesor.
- Tullis, Graham and Trappe, Tonya.(2005). Insights into Business. Student Book. Longman. A través del profesor.

BIBLIOGRAFÍA APOYO

- Alred, Gerald; Brusaw, Charles and Oliu, Walter.(2009). Handbook of Technical Writing. USA: Bedford/St. Martin's. A través del profesor.

Web

BIBLIOGRAFÍA BASE

- Damrau, Jackie. Obtenido de ProQuest: http://search.proquest.com/docview/220996764/13C8CF81BD1598353AC/1?.
- Echimof, Gabriella. Obtenido de ProQuest: http://search.proquest.com/docview/220988614/13C8CF81BD1598353AC/7?.
- Anne Carr. Obtenido de Aula virtual UDA: www.uazuay.edu.ec/aulavirtual/.

BIBLIOGRAFÍA APOYO

- Surman, Kerry. Obtenido de Nelson Education: http://www.techcomm.nelson.com/.

Software

BIBLIOGRAFÍA

Docente

Director Junta

Fecha Aprobación: **17/03/2015**

APROBADO